

ざる おんせん ねが
猿の温泉までお願いします

Saru no onsen made
onagai-shimasu

ช่วยไปที่แหล่งน้ำแร่ร้อนลิงคะ



บทสนทนาวันนี้

運転手：どちらまで？

คนขับรถ Do'chira ma'de?

ไปที่ไหนครับ

ミーヤー：猿の温泉までお願いします。

หมี่ ย่า Saru no onsen ma'de onagai-shimasu.

ช่วยไปที่แหล่งน้ำแร่ร้อนลิงคะ

運転手：はい、わかりました。

คนขับรถ Hai, wakarima'shita.

ครับ เข้าใจแล้วครับ

こちらは初めてですか。

Kochira wa hajime te'su ka.

มาที่นี่ครั้งแรกหรือครับ

ミーヤー：はい、初めてです。

หมี่ ย่า Hai, hajime te'su.

คะ ครั้งแรกคะ

猿の写真を撮りに行きます。

Saru no shashin o to'ri ni ikima'su.

จะไปถ่ายรูปลิงคะ

運転手：そうですか。

คนขับรถ So'o de'su ka.

อย่างนั้นหรือครับ

今日は寒いから、

Kyo'o wa samu'i kara,

猿がたくさん温泉に入ってますよ。

saru ga takusan onsen ni ha'itte ma'su yo.

วันนี้หนาว

ลิงก็เลยแช่น้ำแร่ร้อนกันเยอะแยะ
เลยครับ

รายการคำศัพท์

どちら ทางไหน

do'chira

猿 ลิง

saru

温泉 แหล่งน้ำแร่ร้อน, ออนเซ็น

onsen

お願いします ช่วย, ขอร้อง, ขอรบกวน

onagai-suru

初めて ครั้งแรก

hajime te

寒い หนาว

samu'i

สำนวนหลัก

猿さるの温泉おんせんまでお願いねがします。

Sa'ru no onsen ma'de onegai-shima'su.

ช่วยไปที่แหล่งน้ำแร่ร้อนลิง

เมื่อจะบอกจุดหมายปลายทางให้คนขับแท็กซี่ทราบ พูดว่า “[สถานที่] made onegai-shimasu” คำว่า “made” เป็นคำช่วย แปลว่า “ถึง” และบ่งชี้จุดหมายปลายทาง สำนวน “onegai-shimasu” คือ รูป MASU ของกริยา “onegai-suru” แปลว่า “ขอรบกวนให้ช่วย” ใช้เมื่อจะขอร้อง

ลองใช้ดู!

どちらまでですか。

Do'chira ma'de de'su ka.

空港くわうこうまでお願いねがします。

Kuukoo ma'de onegai-shima'su.

ไปที่ไหนครับ

ช่วยไปที่สนามบินครับ

ทำได้ไหมนะ?

～までねがお願いします。

ช่วยไปที่ XXX

～ma'de onegai-shima'su

① 東京スカイツリー

Tookyo Sukai-tsurii

โตเกียวสกายทรี



② このホテル

kono ho'teru

โรงแรมนี้



วิธีใช้ “onegai-shimasu”

Chekku-a'uto, onegai-shima'su.	ช่วยเช่าเกาต์
Koohi'i, onegai-shima'su.	รบกวนขอกาแฟ
Okaikee, onegai-shima'su.	ช่วยคิดเงิน





ถุ่ควมร้ค้คุณฮารุ

แท๊กซี่ญี่ปุ่น

สนามบิน สถานีรถไฟ โรงแรม และแหล่งท่องเที่ยวส่วนใหญ่มั้หารถแท๊กซี่ ปรุ่ตุหลั้งของแท๊กซี่ เป็นปรุ่ตุอู้ตโน้มตี คนขับแท๊กซี่จะควมคุมการเบ็ดบีดปรุ่ตุ ค่าโดยสการแท๊กซี่ในญี่ปุ่นจะแสดง ด้วยมิเตอร์ และผู้โดยสการไม่จำป็นต้องให้ทิปแก่คนขับ



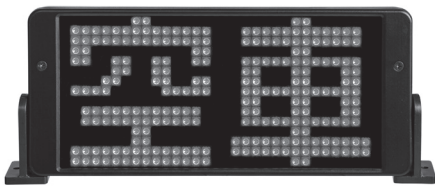
©Nihon Kotsu



©Daiichi Koutsu Sangyo

ในกรณีรถว่าง ป้ายไฟฟ้จะขึ้นข้อความเป็นตัวอักษรคันจิว่า “รถว่าง” ในเวลากลางคืน ถ้าไฟบน หลังการถติดอยู่ หมายควมว่ารถว่าง

ป้ายข้อความ “รถว่าง”



©Nikko



©Nihon Kotsu

- คำตอบ
- ① とうきょう 東京スカイツリーまでおねがいします。
 - ② このホテルまでおねがいします。

- Tookyoo Sukai-tsurii ma'de onegai-shima'su.
- Kono ho'teru ma'de onegai-shima'su.